



Maria De Simone Ferreira

Da viagem aos museus e seus relatos:
Imagens do Brasil na narrativa de Carl von Koseritz
(1883-1885)

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em História Social da Cultura, do Departamento de História da PUC-Rio.

Orientadora: Margarida de Souza Neves

Rio de Janeiro
Setembro de 2009



Maria De Simone Ferreira

Da viagem aos museus e seus relatos:
Imagens do Brasil na narrativa de Carl von Koseritz
(1883-1885)

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em História Social da Cultura do Departamento de História do Centro de Ciências Sociais da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof^a Margarida de Souza Neves
Orientadora
Departamento de História
PUC-Rio

Prof. Leonardo Affonso de Miranda Pereira
Departamento de História
PUC-Rio

Prof. Mario de Souza Chagas
Escola de Museologia
UNIRIO/UFRJ

Prof. Nizar Messari
Vice-Decano de Pós-Graduação do Centro de Ciências Sociais
PUC-Rio

Rio de Janeiro, 10 de setembro de 2009.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Maria De Simone Ferreira

Graduou-se em Museologia pela Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro em 2005 e ingressou, no mesmo ano, no Programa de Especialização em Patrimônio do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional e da UNESCO. É Técnica em Museologia do Instituto Brasileiro de Museus e, atualmente, dirige o Museu de Arqueologia de Itaipu/IBRAM/MinC.

Ficha Catalográfica

Ferreira, Maria De Simone

Da viagem aos museus e seus relatos : *Imagens do Brasil* na narrativa de Carl Von Koseritz (1883-1885) / Maria De Simone Ferreira ; orientador: Margarida de Souza Neves. – 2009.

134 f. ; 30 cm

Dissertação (Mestrado em História)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2009.

Inclui bibliografia

1. História – Teses. 2. História social da cultura. 3. Koseritz, Carl von 1830-1890. 4. *Imagens do Brasil*. 5. Museu Imperial e Nacional. 6. Narrativa de viagem. 7. Exposição Pedagógica. 8. Império do Brasil. I. Neves, Margarida de Souza. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de História. III. Título.

CDD: 900

Para meus pais, Sérgio e Fátima,
e meu irmão, João.

Agradecimentos

À minha orientadora Professora Margarida de Souza Neves, pelo estímulo e pela generosidade em partilhar de seu conhecimento em aula, durante a realização deste trabalho e nos corredores da PUC.

Aos professores Mário Chagas, Manoel Salgado e Tereza Scheiner, por acompanharem e clarearem caminhos ao longo deste projeto.

Ao Programa de Especialização em Patrimônio (PEP-IPHAN/UNESCO), pela oportunidade de iniciar as reflexões sobre este tema.

Aos professores Flávia Eyler, Marcelo Jasmin e Ricardo Benzaquen, pelos ensinamentos e palavras de apoio.

Aos professores que participaram da Comissão examinadora.

À equipe da Secretaria do Departamento de História da PUC-Rio, pela presteza e paciência em me ajudar nesses últimos dois anos e meio.

Às equipes das bibliotecas da PUC-Rio, UNIRIO, Fórum de Ciência e Cultura/UFRJ, Noronha Santos/IPHAN, Obras Raras/UFRJ, Escola de Música da UFRJ, Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro e Arquivo do Museu Nacional/UFRJ.

À PUC-Rio, pelo auxílio concedido, sem o qual este trabalho não poderia ter sido realizado.

Aos meus amigos e companheiros nessa jornada acadêmica: Aline, Joana, Cristiano, Gabriela, Alejandra, Kátia, Lourenço, Marcio, Fernando, Rose, Mário, Nascimento, Marcelle, Claudia, Henrique, Ivan.

Aos amigos de sempre: Vidal, Mila e Fernando.

A todos os amigos conquistados na PUC-Rio; em especial, Leandro, Victor, Ana e Rafael.

Aos dirigentes do Instituto Brasileiro de Museus e à equipe do Museu de Arqueologia de Itaipu, não só por abrir mão de minha presença integral na instituição, como por incentivarem e compreenderem a importância da formação acadêmica para o trabalho que realizo.

À Vera Gigante, pela parceria, amizade, compreensão e apoio constantes durante esse trajeto.

À minha família, por sempre incentivar meus estudos e compreender a minha ausência nos programas familiares.

À minha mãe, pela revisão final do texto da dissertação.

Resumo

Ferreira, Maria De Simone; Neves, Margarida de Souza. **Da viagem aos museus e seus relatos: *Imagens do Brasil* na narrativa de Carl von Koseritz (1883-1885)**. Rio de Janeiro, 2009. 134p. Dissertação de Mestrado – Departamento de História, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Esta dissertação tem por objetivo analisar a narrativa de viagem em *Imagens do Brasil*, obra de autoria do alemão naturalizado brasileiro Carl von Koseritz, a partir de suas visitas às instituições civilizadoras situadas na Corte imperial brasileira, no ano de 1883. O trabalho parte da analogia entre o viajante enquanto um colecionador e entre sua obra enquanto uma exposição, de forma que, ao selecionar e coletar as imagens do Império na cidade do Rio de Janeiro, von Koseritz formaria uma coleção fragmentada de impressões sobre o Brasil que, posteriormente, viria a ser compartilhada e exposta a seu público leitor através da organização desses relatos de viagem em uma narrativa análoga à de uma exposição. A dissertação tem como foco principal os relatos de visita a museus, em específico ao Museu Imperial e Nacional e à Exposição Pedagógica, que permitirão investigar a forma como a viagem e a escrita de von Koseritz engendram uma identidade para seu autor e seus leitores por intermédio dessas instituições modelares, que sintetizam e emanam para o restante do país o projeto político de construção do Estado imperial calcado nos ideais de civilização, progresso e ordem.

Palavras-chave

Carl von Koseritz; *Imagens do Brasil*; museu; Museu Imperial e Nacional; coleção; viagem; narrativa; Exposição Pedagógica; exposição; História; Império do Brasil.

Abstract

Ferreira, Maria De Simone; Neves, Margarida de Souza (Advisor). **From the voyage to the museums and its journal entries: *Images of Brazil* in the narrative of Carl von Koseritz (1883-1885)**. Rio de Janeiro, 2009. 134p. MSc. Dissertation – Departamento de História, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This dissertation aims to analyze the travel narrative in *Images of Brazil*, a book by Carl von Koseritz, a German citizen who acquired Brazilian nationality, starting from his visits to the civilizing institutions located in the Brazilian Imperial Court in the year 1883. The work sets an analogy between the traveler as a collector and between his book as an exhibition in a way that, when selecting and collecting the images of the Empire in the city of Rio de Janeiro, von Koseritz would form a fragmented collection of impressions of Brazil that would lately be shared and exposed to his reading public through the organization of these journal entries in a narrative similar to that of an exhibition. The dissertation focuses mainly on the journal entries regarding the visits to museums, specifically to the Imperial and National Museum and to the Pedagogical Exhibition, which will allow us to investigate how the voyage and the writing of von Koseritz create an identity for the author and his readers by means of these exemplary institutions that synthesize and radiate to the rest of the country the political project of construction of the Imperial State based on the ideals of civilization, progress, and order.

Keywords

Carl von Koseritz; *Images of Brazil*; museum; Imperial and National Museum; collection; voyage; narrative; Pedagogical Exhibition; exhibition; History; Empire of Brazil.

Sumário

1. Introdução	11
2. Carl von Koseritz e suas <i>Imagens do Brasil</i> : para definir territórios	16
2.1. Carl von Koseritz: a proposta de uma aproximação	17
2.1.1. Um autor	17
2.1.2. Um Império do Brasil	22
2.2. Relatos de viagem: como e onde situar as <i>Imagens do Brasil</i>	37
2.2.1. Sobre viajantes e relatos de viagem	37
2.2.2. Apropriações de espaço e tempo	40
2.2.3. Viajar, identificar e narrar	49
2.3. Outras viagens	53
3. Von Koseritz e o Museu Imperial e Nacional: impressões sobre a escrita do passado no presente	57
3.1. Da ordenação à narrativa: Coleção, Museu e História	58
3.1.1. Coleção e Museu: a associação dos conceitos	58
3.1.2. Entre a História e o Museu, o Colecionismo	68
3.2. Visita ao passado: uma viagem do presente	76
3.2.1. Coleções da Corte por visitar	76
3.2.2. A viagem ao <i>muséum</i> do Rio de Janeiro	81
3.2.3. A etnografia como diferenciação e aproximação	92
4. Exposição Pedagógica (1883): formas de narrar, de olhar e de educar	101
4.1. Escrita e fala do museu	102
4.1.1. Exposição: uma linguagem de museu	102
4.1.2. Representação, ilusão, projeção: a construção de uma linguagem própria	105
4.2. Museu e viagem: possíveis interpretações	112
4.2.1. O olhar e a visita como leituras da exposição	112
4.2.2. A Exposição como instrução	118
5. Conclusão	123
6. Referências bibliográficas	126

*O leitor que mais admiro é
aquele que não chegou até a presente linha.
Neste momento, já interrompeu a leitura
e está continuando a viagem por conta própria.*

Mario Quintana, *A arte de ler*